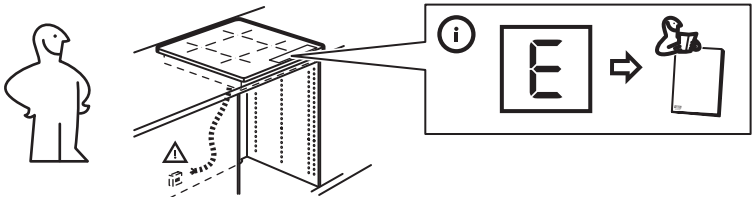
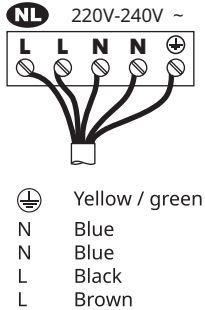
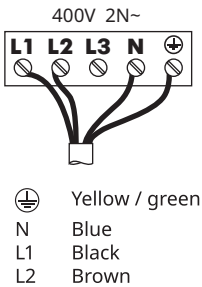
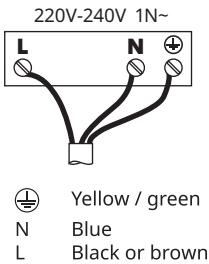
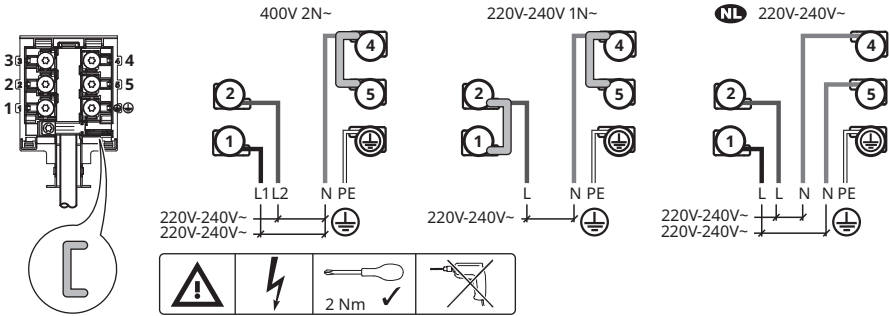
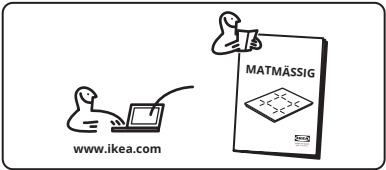
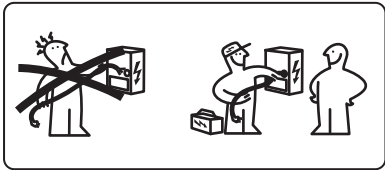
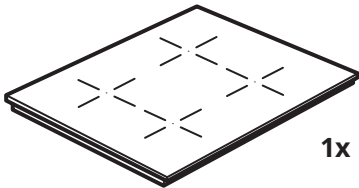


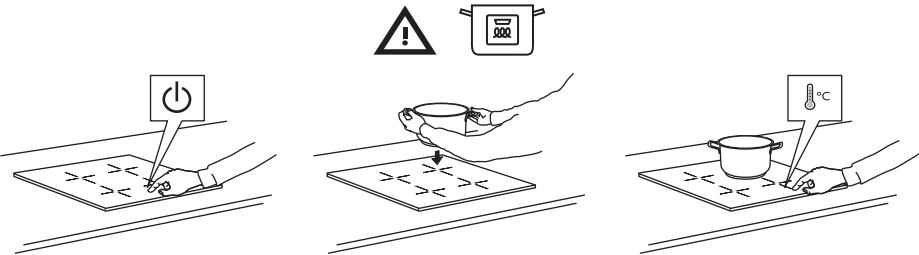
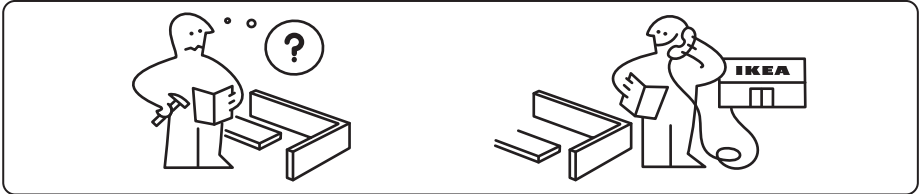
MATMÄSSIG



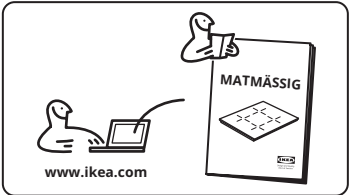
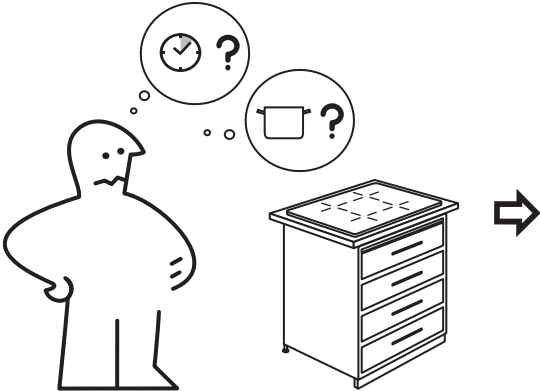
Design and Quality
IKEA of Sweden

БЪЛГАРСКИ	5
HRVATSKI	8
ČESKY	11
EESTI	14
MAGYAR	16
ÍSLENSKA	19
POLSKI	21
ROMÂNĂ	24
СРПСКИ	27
SLOVENSKY	30
SLOVENŠČINA	33
TÜRKÇE	36
УКРАЇНСЬКА	39

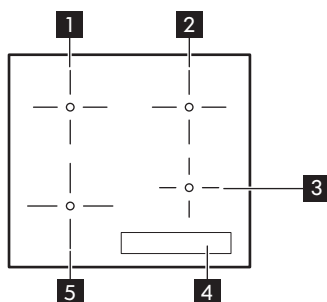




		Min 145mm Max 180mm	Min 125mm Max 210mm	Min 125mm Max 145mm



Описание на продукта



- 1** Зона за готвене
- 2** Зона за готвене
- 3** Зона за готвене
- 4** Контролно табло
- 5** Зона за готвене

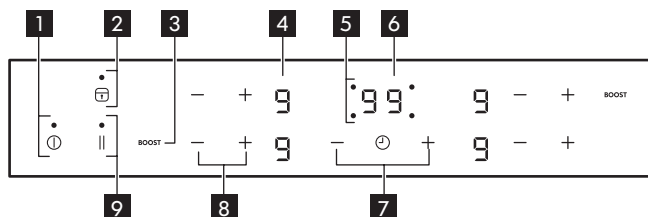
H Остатъчна топлина

Индикаторът сигнализира, че зоната за готвене е все още гореща. Ако изключите уреда, нагревателните зони имат нужда от известно време, за да изстинат.

F Индикатор за готварски съдове

Индикаторът сигнализира, че готварският съд е неправилен или твърде малък, или че няма готварски съд в зоната за готвене.

Контролен панел



- 1** Вкл. / Изкл.
- 2** Заклучване / Защита от деца / Режим чистене.
- 3** Booster.
- 4** Екран на степента на нагряване: **0**, **1**, **9**.
- 5** Индикатори на таймера на зоните за готвене.

- 6** Екран на таймера: **00 - 99** минути.
- 7** За увеличаване или намаляване на времето.
- 8** За увеличаване или за намаляване на настройките на нагряване.
- 9** Пауза.

Функции

BOOST Booster

Функцията активира и деактивира максималната степен на нагряване.

|| Пауза

Функцията задава всички зони за готвене, които работят на най-ниската настройка на затопляне.

Заклучване / Защита от деца / Режим чистене

Функцията заключва / отключва командното табло.

Таймер

Функцията определя колко дълго трябва да работи една зона за готвене.

Автоматичното изключване

Функцията изключва уреда автоматично при определени условия (напр. когато всички зони за готвене са деактивирани).

OffSound Control

Функцията деактивира и активира звуците.

Функция за обмен на мощност

Функцията разпределя наличната мощност между зоните за готвене, за да защити предпазителите на домашната инсталация.

Отстраняване на неизправности

Ако срещнете проблем с уреда, вижте глава „Отстраняване на неизправности“ в

пълната версия на ръководството за потребителя, налично на: www.ikea.com.

Технически данни

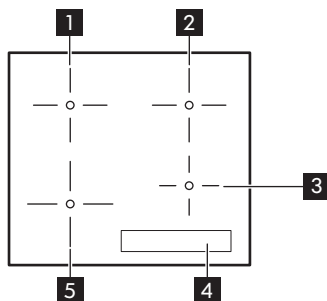
Продуктова информация в съответствие с Регламентите на ЕС и Обединеното кралство за екодизайн

Идентификация на модела		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Вид на плота		Плот за вграждане
Брой зони за готвене		4
Технология за загряване		Индукция
Диаметър на кръговите зони за готвене (Ø)	Предна лява Задна лява Предна дясна Задна дясна	21.0 см 18.0 см 14.5 см 18.0 см
Енергийна консумация на зоната за готвене (EC electric cooking)	Предна лява Задна лява Предна дясна Задна дясна	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Енергийна консумация на плота (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 – Битови електрически уреди за готвене. Част 2: Плотове - Методи за измерване на ефективността.		

Информация за продукта за консумация на енергия и максимално време за достигане на приложим режим на ниска мощност

Потребление на енергия в режим Изкл.	0.3 W
Максималното време, необходимо на оборудването за автоматично достигане на приложимия режим на ниска мощност	2 мин

Opis proizvoda



- 1 Zona kuhanja
- 2 Zona kuhanja
- 3 Zona kuhanja
- 4 Upravljačka ploča
- 5 Zona kuhanja

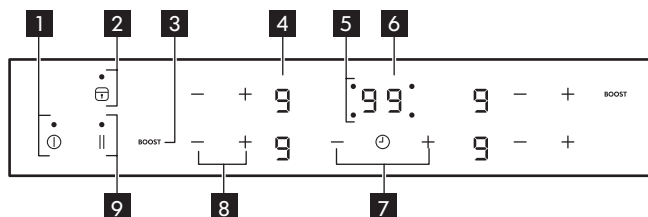
H Preostala toplina

Indikator signalizira da je zona kuhanja još vruća. Nakon isključivanja uređaja, potrebno je neko vrijeme za hlađenje zona kuhanja.

F Indikator posuđa

Indikator signalizira da je posuđe pogrešno ili premalo, ili da na zoni kuhanja nema posuđa.

Upravljačka ploča



- 1 Uključeno / Isključeno.
- 2 Blokiranje / Roditeljska zaštita / Način rada Čišćenje.
- 3 Booster.
- 4 Zaslona za podešavanje topline: - .
- 5 Indikatori tajmera zona kuhanja.

- 6 Zaslona tajmera: **00 - 99** minute/a.
- 7 Za produljenje ili skraćivanje vremena.
- 8 Za povećanje ili za smanjenje postavki topline.
- 9 Pauza.

Funkcije

BOOST Booster

Funkcija uključuje i isključuje postavku maksimalne topline.

|| Pauza

Funkcija podešava sve aktivne zona kuhanja na najnižu postavku topline.

Blokiranje / Roditeljska zaštita / Način rada Čišćenje

Funkcija zaključava / otključava upravljačku ploču.

Tajmer

Funkcija određuje koliko dugo zona kuhanja treba raditi.

Automatsko isključivanje

Funkcija automatski isključuje uređaj u određenim uvjetima (npr. kada su isključene sve zone kuhanja).

OffSound Control

Funkcija isključuje i uključuje zvukove.

Funkcija izmjene snage

Funkcija dijeli raspoloživu snagu između zona kuhanja kako bi se zaštitili osigurači u domaćinstvu.

Otklanjanje poteškoća

Ako naiđete na problem kod svog uređaja, pogledajte dio „Rješavanje problema” u

cjelovitoj verziji korisničkog priručnika dostupnoj na: www.ikea.com.

Tehnički podaci

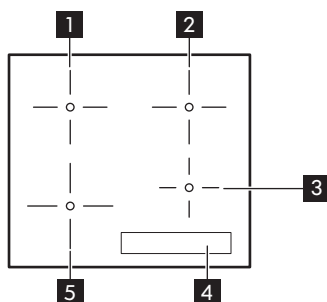
Informacije o proizvodu u skladu s EU i UK uredbom o ekološkom dizajnu

Identifikacija modela		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Vrsta ploče za kuhanje		Ugradbena ploča za kuhanje
Broj zona za kuhanje		4
Toplinska tehnologija		Indukcija
Promjer kružnih zona za kuhanje (Ø)	Prednja lijeva Stražnja lijeva Prednja desna Stražnja desna	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Potrošnja energije po zoni kuhanja (EC electric cooking)	Prednja lijeva Stražnja lijeva Prednja desna Stražnja desna	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Potrošnja energije ploče za kuhanje (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 – Kućanski električni uređaji za kuhanje – 2. dio: Ploče za kuhanje - Metode za mjerenje učinkovitosti.		

Informacije o proizvodu za potrošnju energije i maksimalno vrijeme do primjenjivog načina rada pri niskoj snazi

Potrošnja energije u načinu rada "isklj."	0.3 W
Maksimalno vrijeme potrebno da oprema automatski dosegne primjenjivi način rada pri niskoj snazi	2 min

Popis produktu



- 1 Varná zóna
- 2 Varná zóna
- 3 Varná zóna
- 4 Ovládací panel
- 5 Varná zóna

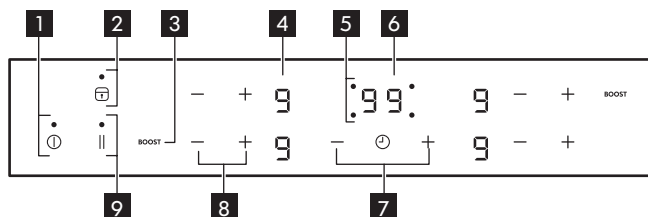
H Zbytečné teplo

Kontrolka signalizuje, že je varná zóna stále horká. Po vypnutí potřebujících varných zón chvíli k ochlazení.

F Ukazatel nádobí

Kontrolka signalizuje, že je varná nádoba nesprávná nebo příliš malá, nebo že na varné zóně není žádná varná nádoba.

Ovládací panel



- 1 Zap / vyp
- 2 Zámek / Dětská bezpečnostní pojistka / Čisticí režim.
- 3 Booster.
- 4 Displej nastavení výkonu: [0], [1] - [9].
- 5 Ukazatele časovače varných zón.
- 6 Zobrazení časovače: 00 - 99 minut.
- 7 Slouží ke zvýšení nebo snížení času.
- 8 Slouží ke zvýšení nebo snížení výkonu.
- 9 Pauza.

Funkce

BOOST Booster

Tato funkce zapne a vypne nastavení maximálního ohřevu.

|| Pauza

Tato funkce přepne všechny zapnuté varné zóny na nejnižší tepelný výkon.

Zámek / Dětská bezpečnostní pojistka / Čisticí režim

Tato funkce zablokuje / odblokuje ovládací panel.

Časovač

Tato funkce určuje, jak dlouho má být varná zóna v provozu.

Automatické vypnutí

Tato funkce za určitých podmínek spotřebič automaticky vypne (např. když jsou vypnuté všechny varné zóny).

OffSound Control

Tato funkce vypne a zapne zvuky.

Funkce výměny výkonu

Tato funkce rozdělí dostupný výkon mezi varné zóny, aby byly chráněny pojistky elektroinstalace v domácnosti.

Odstraňování závad

V případě problémů se spotřebičem se podívejte do kapitoly „Odstraňování závad“

v plné verzi návodu k použití, který naleznete na adrese: www.ikea.com.

Technické údaje

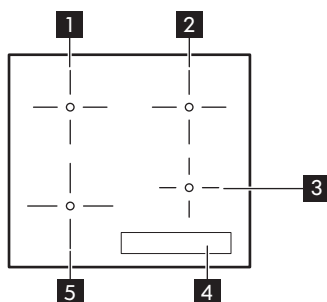
Informace o výrobku podle nařízení EU a Velké Británie o ekologickém designu

Označení modelu		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Typ varné desky		Vestavná varná deska
Počet varných zón		4
Technologie ohřevu		Indukce
Průměr kruhových varných zón (Ø)	Levá přední Levá zadní Pravá přední Pravá zadní	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Spotřeba energie na varnou zónu (EC electric cooking)	Levá přední Levá zadní Pravá přední Pravá zadní	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Spotřeba energie varné desky (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Domácí elektrické spotřebiče na vaření – část 2: Varné desky – metody pro měření výkonu.		

Informace o výrobku týkající se spotřeby energie a maximální doby do dosažení příslušného režimu nízké spotřeby energie

Spotřeba energie v režimu vypnuto	0.3 W
Maximální doba potřebná k tomu, aby zařízení automaticky dosáhlo příslušného režimu nízké spotřeby energie	2 min

Toote kirjeldus



- 1 Keeduväli
- 2 Keeduväli
- 3 Keeduväli
- 4 Juhtpaneel
- 5 Keeduväli

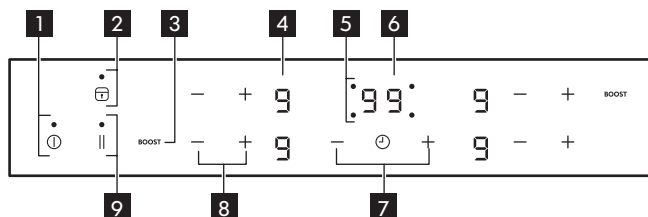
H Jäähkuumus

Indikaator näitab, et keeduväli on endiselt kuum. Kui olete seadme välja lülitanud, peab pliidiplaat natuke aega jahtuma.

F Kööginõu indikaator

Indikaator annab märku, et keedunõu on vale või liiga väike või keeduväljal ei ole nõusid.

Juhtpaneel



- 1 Sisse/välja.
- 2 Lukk / Laste lukk / Puhastusrežiim.
- 3 Booster.
- 4 Soojusastme näit: 0, 1-9.
- 5 Keeduväljade taimerindikaatorid.
- 6 Taimerinäidik: 00 - 99 minutit.
- 7 Taimerinäidu suurendamiseks või vähendamiseks.
- 8 Kuumusastme tõstmiseks või langetamiseks.
- 9 Paus.

Funktsioonid

BOOST Booster

Funktsioon aktiveerib ja inaktiveerib maksimaalse kuumustaseme.

|| Paus

See funktsioon seab kõik töötavad keeduväljad madalaimale kuumusastmele.

Lukk / Laste lukk / Puhastusrežiim

Funktsioon lukustab/avab juhtpaneeli.

Taimer

Funktsioon määrab, kui kaua keeduväli peab töötama.

Automaatne väljalülitus

Funktsioon lülitab seadme teatud tingimustel automaatselt välja (nt kui kõik keeduväljad on välja lülitatud).

OffSound Control

Funktsioon lülitab helid sisse ja välja.

Võimsusvahetusfunktsioon

Funktsioon jagab saadaoleva võimsuse keeduväljade vahel, et kaitsta majapaigaldise sulavkaitsmeid.

Törkeotsing

Kui teil on seadmega probleeme, kontrollige kasutusjuhendi täisversiooni peatükki

„Törkeotsing“, mis on saadaval aadressil: www.ikea.com.

Tehnilised andmed

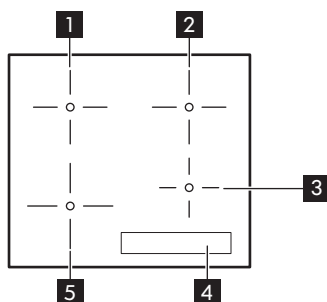
Tooteteave vastavalt ELi ja Ühendkuningriigi ökodisaini määrustele

Mudeli tunnus		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Pliidi tüüp		Sisseehitatud pliit
Toidukuumtöötlemisvõõndite arv		4
Kuumutustehnoloogia		Induktsioon
Ringikujuliste toidukuumtöötlemisvõõndite läbimõõt (Ø)	Vasakpoolne eesmine Vasakpoolne tagumine Parempoolne eesmine Parempoolne tagumine	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Toidukuumtöötlemisvõõndi energiatarbimine (EC electric cooking)	Vasakpoolne eesmine Vasakpoolne tagumine Parempoolne eesmine Parempoolne tagumine	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Pliidi energiatarbimine (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Kodumajapidamises kasutatavad elektrilised toiduvalmistusseadmed. Osa 2: Pliidiplaadid – Toimivuse mõõtemeetodid.		

Tooteteave energiatarbimise ja kohaldatava vähese energiatarbega režiimini jõudmiseks kuluva maksimaalse aja kohta

Väljalülitatud režiimis tarbitav võimsus	0.3 W
Maksimaalne aeg, mis kulub seadmel automaatselt kohaldatavale väikese energiatarbega režiimini jõudmiseks	2 min

Termékleírás



- 1 Főzőzóna
- 2 Főzőzóna
- 3 Főzőzóna
- 4 Kezelőpanel
- 5 Főzőzóna

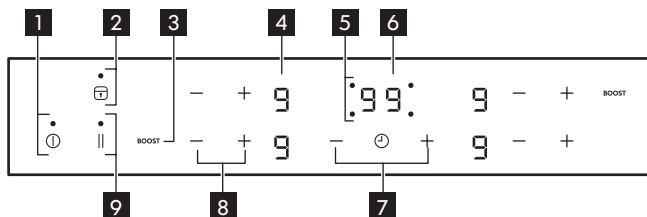
H Maradék hő

A visszajelző azt jelzi, hogy egy főzőzóna még forró. Kikapcsolás után a főzőzónáknak kell egy kis idő a lehűléshez.

F Főzőedény visszajelző

A visszajelző azt jelzi, hogy a főzőedény nem megfelelő vagy túl kicsi, vagy nincs főzőedény a főzőzónán.

Kezelőpanel



- 1 Be/Ki.
- 2 Funkciózár / Gyerekzár / Tisztítás üzemmód.
- 3 Booster.
- 4 Hőfokbeállítás kijelzései: [0], [1] - [9].
- 5 Időzítő visszajelzők a főzőzónákhoz.

- 6 Időzítő kijelző: 00 - 99 perc.
- 7 Növeli vagy csökkenti az időt.
- 8 Gomb a hőfok növeléséhez vagy csökkentéséhez.
- 9 Szünet.

Funkciók

BOOST Booster

A funkció a maximális hőfokbeállítást be- és kikapcsolja.

|| Szünet

A funkció az összes üzemelő főzőzóna hőmérsékletét a legalacsonyabb értékre állítja.

Funkciózár / Gyerekzár / Tisztítás üzemmód

A funkció a kezelőpanelt lezárja / feloldja.

Időzítő

A funkció meghatározza, hogy egy főzőzóna mennyi ideig működjön.

Automatikus kikapcsolás

A funkció bizonyos körülmények között automatikusan kikapcsolja a készüléket (pl. ha az összes főzőzóna ki van kapcsolva).

OffSound Control

A funkció kikapcsolja és bekapcsolja a hangjelzéseket.

Teljesítményváltás funkció

A funkció a rendelkezésre álló teljesítményt elosztja a főzőzónák között az épület biztosítékainak védelme érdekében.

Hibaelhárítás

Ha probléma merül fel a készülékkel kapcsolatban, lapozza fel a „Hibaelhárítás” című fejezetet a Felhasználói kézikönyv teljes

verziójában, amely itt érhető el: www.ikea.com mezőt nem.

Műszaki adatok

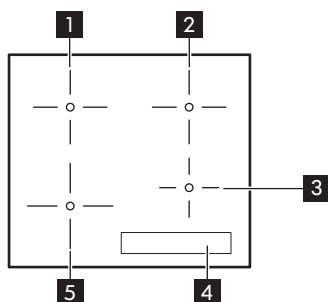
Termékinformáció az EU és az Egyesült Királyság Ecodesign előírásoknak megfelelően

Modellazonosító		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Főzőlap típusa		Beépített főzőlap
Főzőzónák száma		4
Fűtési technológia		Indukció
Kör alakú főzőzónák átmérője (Ø)	Bal első Bal hátsó Jobb első Jobb hátsó	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Energiafogyasztás főzőzónánként (EC electric cooking)	Bal első Bal hátsó Jobb első Jobb hátsó	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Főzőlap energiafogyasztása (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Háztartási elektromos főzőkészülékek – 2. rész: Főzőlapok – A teljesítmény mérésének módszerei.		

Termékismertető az energiafogyasztáshoz és a megfelelő alacsony energiafogyasztású üzemmód eléréséhez szükséges maximális időhöz

Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	0.3 W
A készülék automatikus alacsony energiafogyasztású üzemmódjának eléréséhez szükséges maximális idő	2 perc

Vörulýsing



- 1 Eldunarhella
- 2 Eldunarhella
- 3 Eldunarhella
- 4 Stjórnborð
- 5 Eldunarhella

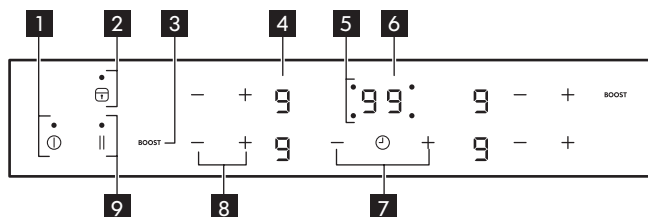
H Afgangshiti

Stöðuljós bendir til að eldunarhellan sé ennþá heit. Eftir að þú slekkur á heimilistækinu tekur það eldunarhellurnar nokkurn tíma að kólna.

F Vísir fyrir eldhúsáhöld

Stöðuljósinn benda til að eldunaráhöld séu röng eða of lítil, eða þá eru engin eldunaráhöld á eldunarhellunni.

Stjórnbúnaðar spjald



- 1 Kveikja / Slökkva.
- 2 Læsing / Barnalæsing / Hreinsunarhamur.
- 3 Booster.
- 4 Skjár fyrir hitastillingu: [0], [1] - [9].
- 5 Tímastillisvísar á eldunarhellum.
- 6 Skjár fyrir tímastilli: 00 - 99 mínútur.
- 7 Til að auka eða minnka tímann.
- 8 Til að auka eða minnka hitastillingarnar.
- 9 Hlé.

Aðgerðir

BOOST Booster

Aðgerðin setur á og slekkur á hámarks orkustillingu.

|| Hlé

Aðgerðin setur allar eldunarhellur sem eru í gangi á lægstu orkustillingu.

 Læsing / Barnalæsing / Hreinsunarhamur

Aðgerðin læsir / opnar stjórnbúnaðinn.

 Tímamælir

Aðgerðin tilgreinir hversu lengi eldunarhella á að vera í gangi.

Sjálfkrafa slökkt á

Aðgerðin slekkur á heimilistækinu sjálfkrafa undir ákveðnum skilyrðum (þ.e.a.s. þegar allar eldunarhellur eru óvirkar).

OffSound Control

Aðgerðin slekkur á og kveikir á hljóðinu.

Aflskiptiaðgerð

Aðgerðin skiptir tiltækri orku milli eldunarhellanna til að vernda öryggi hússins.

Bilanaleit

Ef þú upplifir vandamál með heimilistækið þitt skaltu skoða „Bilanaleit“ kaflann í fullri

útgáfu notendahandbókarinnar sem er fáanleg hjá: www.ikea.com.

Tæknigögn

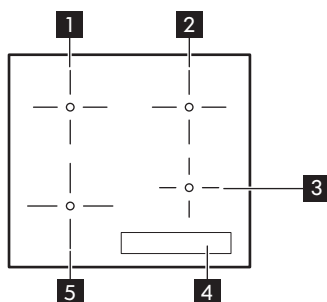
Vöruupplýsingar samkvæmt reglugerðum ESB og Bretlands um visthönnun

Auðkenni tegundar		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Gerð helluborðs		Innbyggt helluborð
Fjöldi eldunarhella		4
Hitunartækni		Span
Pvermál hringlaga eldunarhella (Ø)	Framan til vinstri Aftan til vinstri Framan til hægri Aftan til hægri	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Orkunotkun á hverja eldunarhellu (EC electric cooking)	Framan til vinstri Aftan til vinstri Framan til hægri Aftan til hægri	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Orkunotkun helluborðsins (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Rafmagnseldunartæki til heimilisnota - 2. hluti: Helluborð - Aðferðir til að mæla afköst.		

Vöruupplýsingar fyrir orkunotkun og hámarkstíma til að ná viðeigandi lágorku-ham

Rafmagnsnotkun í slökkt-ham	0.3 W
Hámarkstími sem þarf til að búnaðurinn nái sjálfkrafa viðeigandi lágorku-ham	2 mín

Opis produktu



- 1 Pole grzejne
- 2 Pole grzejne
- 3 Pole grzejne
- 4 Panel sterowania
- 5 Pole grzejne

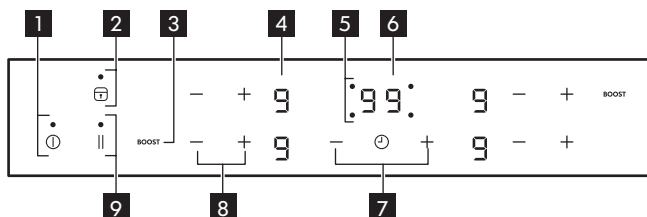
H Ciepło reszkowe

Wskaźnik sygnalizuje, że pole grzejne jest nadal gorące. Po wyłączeniu urządzenia pola grzejne wychładzają się stopniowo.

F Wskaźnik naczynia

Wskaźnik sygnalizuje, że naczynie nie nadaje się, jest zbyt małe lub że na polu grzejnym nie ma naczynia.

Panel sterowania płyty grzejnej



- 1 Wł. / Wył.
- 2 Blokada / Blokada uruchomienia / Tryb czyszczenia.
- 3 Booster.
- 4 Wskazanie mocy grzania: [0], [1] - [9].
- 5 Wskaźniki zegara pól grzejnych.
- 6 Wyświetlacz zegara: 00 - 99 minut.
- 7 Przedłużanie lub skracanie czasu.
- 8 Zwiększanie lub zmniejszanie mocy grzania.
- 9 Pauza.

Funkcje

BOOST Booster

Funkcja włącza i wyłącza maksymalną moc grzania.

|| Pauza

Ta funkcja przedstawia wszystkie włączone pola grzejne na najniższą moc grzania.

Blokada / Blokada uruchomienia / Tryb czyszczenia

Funkcja blokuje/odblokowuje panel sterowania.

Zegar

Funkcja określa, jak długo powinno pracować pole grzejne.

Samoczynne wyłączenie

Funkcja automatycznie wyłącza urządzenie w pewnych warunkach (np. gdy wszystkie pola grzejne są wyłączone).

OffSound Control

Funkcja wyłącza i włącza dźwięki.

Funkcja wymiany mocy

Funkcja ta dzieli dostępną moc między pola grzejne, aby chronić bezpieczniki instalacji domowej.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpi problem z urządzeniem należy zapoznać się z rozdziałem „Rozwiązywanie

problemów” w pełnej wersji instrukcji obsługi dostępnej na stronie: www.ikea.com.

Dane techniczne

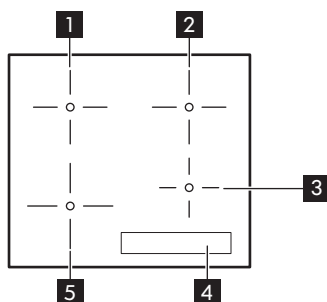
Informacja o produkcie zgodnie z przepisami UE i Wielkiej Brytanii dotyczącymi ekoprojektu

Dane identyfikacyjne modelu		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Typ płyty grzejnej		Płyta grzejna do zabudowy
Liczba pól grzejnych		4
Technologia grzania		Płyta indukcyjna
Średnica okrągłych pól grzejnych (Ø)	Lewe przednie Lewe tylne Prawe przednie Prawe tylne	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Zużycie energii na pole grzejne (EC electric cooking)	Lewe przednie Lewe tylne Prawe przednie Prawe tylne	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Zużycie energii przez płytę grzejną (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 – Elektryczny sprzęt do gotowania do użytku domowego – część 2: Płyty grzejne – metody pomiaru wydajności.		

Informacje o produkcie dotyczące poboru mocy i maksymalnego czasu do osiągnięcia odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy

Zużycie energii w trybie wyłączenia	0.3 W
Maksymalny czas potrzebny na automatyczne przejście urządzenia do odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy	2 min

Descriere produs



- 1 Zonă de gătit
- 2 Zonă de gătit
- 3 Zonă de gătit
- 4 Panou de comandă
- 5 Zonă de gătit

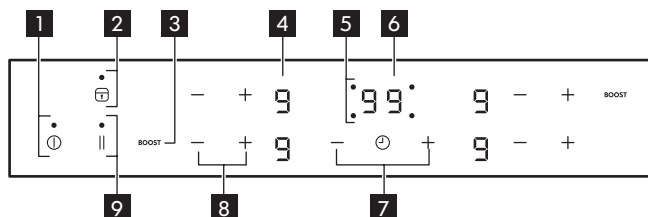
H Căldura reziduală

Indicatorul semnalizează faptul că o zonă de gătit este încă fierbinte. După oprirea aparatului, zonele de gătit au nevoie de timp pentru a se răci.

F Indicator pentru vase de gătit

Indicatorul semnalează faptul că vasul este incorect sau prea mic sau că nu există niciun vas pe zona de gătit.

Panoul de comandă



- 1 Pornit/Oprit
- 2 Blocarea / Blocare acces copii / Mod curățare.
- 3 Booster.
- 4 Afișajele setării de încălzire: **0**, **1** - **9**.
- 5 Indicatoarele cronometrului zonelor de gătit.
- 6 Afișaj cronometru: **00 - 99** minute
- 7 Pentru a crește sau a descrește durata.
- 8 Pentru a crește sau descrește nivelul de încălzire.
- 9 Pauză.

Funcții

BOOST Booster

Funcția activează și dezactivează nivelul maxim de încălzire.

|| Pauză

Această funcție setează toate zonele de gătire care funcționează la cel mai scăzut nivel de încălzire.

Blocarea / Blocare acces copii / Mod curățare

Funcția blochează/deblochează panoul de comandă.

Cronometru

Funcția specifică durata de funcționare a unei zone de gătire.

Oprire automată

Funcția oprește automat aparatul în anumite condiții (de ex. atunci când toate zonele de gătire sunt dezactivate).

OffSound Control

Funcția dezactivează și activează semnalele sonore.

Funcția de comutare a puterii

Funcția împarte puterea disponibilă între zonele de gătire pentru a proteja siguranțele din instalația locuinței.

Depanare

Dacă întâmpinați o problemă cu aparatul dvs., consultați capitolul „Depanare” din

versiunea completă a Manualului utilizatorului disponibilă la: www.ikea.com.

Date tehnice

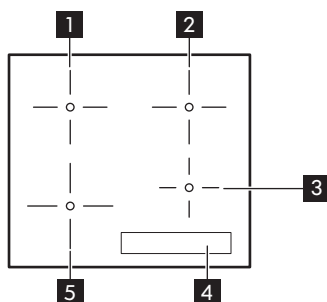
Informații despre produs în conformitate cu Regulamentul UE și britanic privind proiectarea ecologică

Identificarea modelului		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Tipul plitei		Plită încorporată
Numărul zonelor de gătire		4
Tehnologie de încălzire		Inducție
Diametrul zonelor de gătire circulare (Ø)	Stânga față Stânga spate Dreapta față Dreapta spate	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Consumul de energie pe fiecare zonă de gătire (EC electric cooking)	Stânga față Stânga spate Dreapta față Dreapta spate	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Consumul de energie al plitei (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 – Aparate de gătit electrice de uz casnic – Partea 2: Plite - Metode pentru măsurarea performanței.		

Informații despre produs pentru consumul de energie și timpul maxim de atingere a modului de putere scăzută aplicabil

Consumul de curent în modul oprit	0.3 W
Timpul maxim necesar pentru ca echipamentul să atingă automat modul de putere scăzută aplicabil	2 min.

Опис производа



- 1 Зона за кување
- 2 Зона за кување
- 3 Зона за кување
- 4 Командна табла
- 5 Зона за кување

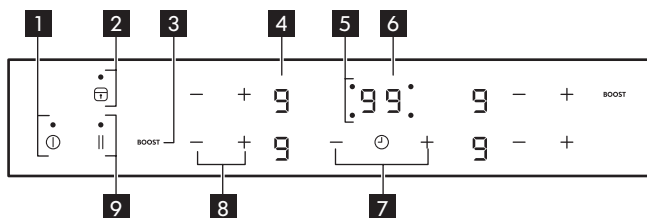
H Преостала топлота

Индикатор сигнализира да је зона за кување још увек врућа. Након што искључите уређај, потребно је да прође неко време да би се зоне за кување охладиле.

F Индикатор посуђа

Индикатор сигнализира да је посуђе погрешно или премало или да у зони за кување нема посуђа.

Командна табла



- 1 Укључи/Искључи.
- 2 Контролна брава / Блокада за безбедност деце / Режим чишћења.
- 3 Booster.
- 4 Приказ степена загревања: [0], [1] - [9].
- 5 Индикатори тајмера зона за кување.
- 6 Приказ тајмера: 00 - 99 минута.
- 7 Служи за продужавање или скраћивање времена.
- 8 За повећање или смањење степена топлоте.
- 9 Пауза.

Функције

BOOST Booster

Функција активира и деактивира максимални степен топлоте.

|| Пауза

Функција подешава све зоне за кување које су укључене на најнижу вредност температуре.

 **Контролна брава / Блокада за безбедност деце / Режим чишћења**
Функција закључава/откључава командну таблу.

Тајмер

Функција одређује колико дуго би зона за кување требало да ради.

Аутоматско искључивање

Функција аутоматски искључује уређај у одређеним условима (нпр. када су све зоне за кување деактивирале).

OffSound Control

Функција деактивира и активира звукове.

Функција размене снаге

Функција дели расположиву снагу између зона за кување да би се заштитили осигурачи кућне инсталације.

Решавање проблема

Ако будете имали неки проблем са уређајем, погледајте поглавље „Решавање

проблема” у пуној верзији Упутства за употребу на: www.ikea.com.

Технички подаци

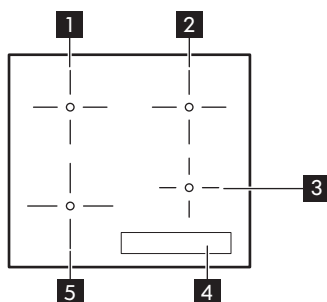
Информације о производу према прописима о еко-дизајну Уједињеног Краљевства и ЕУ

Идентификација модела		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Врста плоче за кување		Уградна плоча за кување
Број зона за кување		4
Технологија загревања		Индукција
Пречник кружних зона за кување (Ø)	Предња лево Задња лево Предња десно Задња десно	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Потрошња енергије по зони за кување (EC electric cooking)	Предња лево Задња лево Предња десно Задња десно	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Потрошња енергије плоче за кување (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC/EN 60350-2, BS EN 60350-2 – Електрични апарати за кување који се користе у домаћинству – Део 2: Грејне плоче – Методе за мерење перформанси.		

Информације о производу за потрошњу енергије и максимално време за достизање применљивог режима мале снаге

Потрошња енергије када је уређај искључен	0.3 W
Максимално време потребно да опрема аутоматски достигне применљиви режим мале снаге	2 мин

Popis výrobku



- 1 Varná zóna
- 2 Varná zóna
- 3 Varná zóna
- 4 Ovládací panel
- 5 Varná zóna

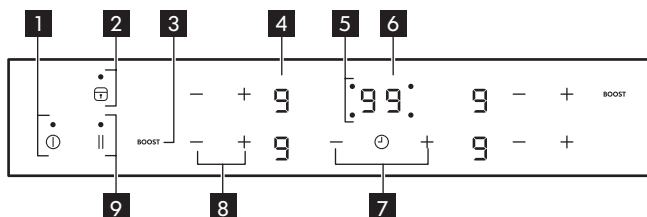
H Zvyškové teplo

Ukazovateľ signalizuje, že varná zóna je ešte horúca. Po vypnutí spotrebiča varné zóny potrebujú istý čas na vychladnutie.

F Ukazovateľ riadu

Ukazovateľ signalizuje, že je riad nesprávny alebo príliš malý alebo že na varnej zóne nie je žiadny riad.

Ovládací panel



- 1 Zap./Vyp.
- 2 Blokovanie ovládania / Detská poistka / Režim čistenia.
- 3 Booster.
- 4 Ukazovateľ nastavenia varného stupňa:
0, 1 - 9.
- 5 Ukazovatele časomeru pre varné zóny.
- 6 Zobrazenie časovača: 00 - 99 min.
- 7 Predĺženie alebo skrátenie času.
- 8 Na zvýšenie alebo na zníženie nastavenia varného stupňa.
- 9 Prestávka.

Funkcie

BOOST Booster

Funkcia zapne a vypne maximálny varný stupeň.

|| Prestávka

Funkcia nastaví všetky varné zóny na najnižší varný stupeň.

Blokovanie ovládania / Detská poistka / Režim čistenia

Funkcia zablokuje/odblokuje ovládací panel.

Časovač

Funkcia určuje, ako dlho má byť varná zóna zapnutá.

Automatické vypínanie

Funkcia automaticky vypne spotrebič za určitých podmienok (napr. keď sú vypnuté všetky varné zóny).

OffSound Control

Funkcia vypne a zapne zvukovú signalizáciu.

Funkcia zmeny výkonu

Funkcia rozdeľuje dostupný výkon medzi varné zóny, aby chránila poistky domácej inštalácie.

Riešenie problémov

Ak sa vyskytne problém so spotrebičom, pozrite si kapitolu „Riešenie problémov“ v

plnej verzii návodu na používanie, ktorý je k dispozícii na: www.ikea.com.

Technické údaje

Informácie o výrobku podľa predpisov EÚ a Spojeného kráľovstva o ekodizajne

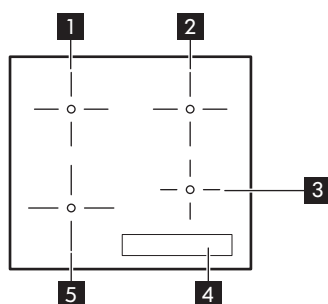
Identifikácia modelu		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Typ varného panelu		Vstavaný varný panel
Počet varných zón		4
Technológia ohrevu		Indukcia
Priemer kruhových varných zón (Ø)	Ľavá predná Ľavá zadná Pravá predná Pravá zadná	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Spotreba energie na varnú zónu (EC electric cooking)	Ľavá predná Ľavá zadná Pravá predná Pravá zadná	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Spotreba energie na varný panel (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 – elektrické varné spotrebiče pre domácnosť – časť 2: Varné panely – metódy merania výkonu.		

Informácie o výrobku týkajúce sa spotreby energie a maximálneho času na dosiahnutie príslušného režimu nízkeho výkonu

Spotreba energie v režime Vypnuté	0.3 W
-----------------------------------	-------

Maximálny čas potrebný na automatické dosiahnutie príslušného režimu nízkeho výkonu	2 min
---	-------

Opis izdelka



- 1 Kuhališče
- 2 Kuhališče
- 3 Kuhališče
- 4 Upravljalna plošča
- 5 Kuhališče

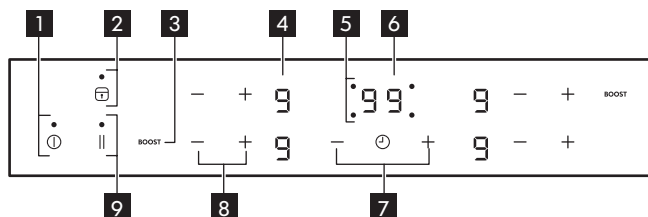
H Akumulirana toplota

Indikator sporoča, da je kuhališče še vedno vroče. Po izklopu je potreben določen čas, da se kuhališče ohladi.

F Indikator posode

Indikator sporoča, da je posoda nepravilna ali premajhna ali da na kuhališču ni posode.

Upravljalna plošča



- 1 Vklop/Izklop
- 2 Ključavnica / Varovalo za otroke / Način čiščenja.
- 3 Booster.
- 4 Prikazovalnik stopnje kuhanja: **0**, **1** - **9**.
- 5 Indikatorji programske ure kuhališč.
- 6 Prikazovalnik programske ure: **00** - **99** minut.
- 7 Za podaljšanje ali skrajšanje časa.
- 8 Za povečanje ali zmanjšanje nastavitev toplote.
- 9 Začasno ustavi.

Funkcije

BOOST Booster

Funkcija vklopi in izklopi najvišjo stopnjo kuhanja.

|| Začasno ustavi

Ta funkcija nastavi vsa vklopljena kuhališča na najnižjo nastavitev segrevanja.

Ključavnica / Varovalo za otroke / Način čiščenja

Funkcija zaklene/odkrene upravljalno ploščo.

Programska ura

Funkcija določa, kako dolgo naj deluje kuhališče.

Samodejni izklop

Funkcija samodejno izklopi napravo pod določenimi pogoji (npr. ko so vsa kuhališča izklopljena).

OffSound Control

Funkcija izklopi in vklopi zvoke.

Funkcija izmenjave moči

Funkcija razdeli razpoložljivo moč med kuhališča za zaščito varovalk hišne napeljave.

Odpravljanje napak

Če naletite na težavo z napravo, si oglejte poglavje "Odpravljanje težav" v celotni

različici uporabniškega priročnika, ki je na voljo na: www.ikea.com.

Tehnični podatki

Podatki o izdelku v skladu s predpisi EU in ZK o okoljsko primerni zasnovi

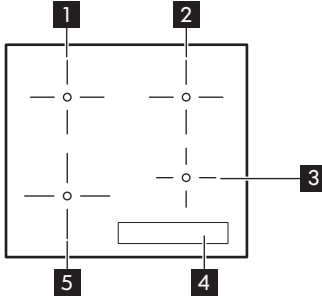
Identifikacija modela		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Vrsta kuhalne plošče		Vgrajena kuhalna plošča
Število kuhališč		4
Tehnologija segrevanja		Indukcija
Premer krožnih kuhališč (Ø)	Sprednje levo Zadnje levo Sprednje desno Zadnje desno	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Poraba energije na kuhališče (EC electric cooking)	Sprednje levo Zadnje levo Sprednje desno Zadnje desno	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Poraba energije kuhalne plošče (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC/EN 60350-2, BS EN 60350-2 – Gospodinjki električni aparati za pripravo hrane – 2. del: Kuhalne plošče – Metode za merjenje funkcionalnosti.		

Podatki o izdelku glede porabe energije in najdaljšega časa za doseg ustreznega načina nizke moči

Poraba energije v načinu izklopa	0.3 W
----------------------------------	-------

Najdaljši čas, ki je potreben, da oprema samodejno doseže ustrezen način nizke moči	2 min
---	-------

Ürün açıklaması



- 1 Pişirme bölgesi
- 2 Pişirme bölgesi
- 3 Pişirme bölgesi
- 4 Kumanda paneli
- 5 Pişirme bölgesi

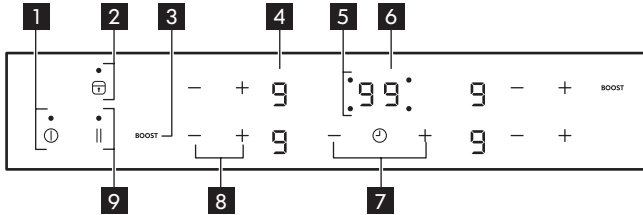
H Atıl ısı

Gösterge, bir pişirme bölgesinin hala sıcak olduğunu gösterir. Cihazı kapattıktan sonra, pişirme bölgelerinin soğuması biraz zaman alır.

F Pişirme kabı göstergesi

Gösterge, pişirme kabının yanlış veya çok küçük olduğunu veya pişirme bölgesinde pişirme kabı olmadığını gösterir.

Kontrol paneli



- 1 Açık / Kapalı.
- 2 Kilitleme / Çocuk Kilidi / Temizleme modu.
- 3 Booster.
- 4 Isı ayarı gösterge ekranı: [0], [1] - [9].
- 5 Pişirme bölgeleri zamanlayıcı göstergeleri.
- 6 Zamanlayıcı göstergesi: 00 - 99 dakika.
- 7 Süreyi artırmak veya azaltmak için.
- 8 Isı ayarlarını arttırmak veya azaltmak içindir.
- 9 Duraklatma.

Fonksiyonlar

BOOST Booster

Fonksiyon, maksimum ısı ayarını etkinleştirir ve devre dışı bırakır.

|| Duraklatma

Fonksiyon, çalışan tüm pişirme bölgelerini en düşük ısı ayarında çalıştırır.

Kilitleme / Çocuk Kilidi / Temizleme modu

Fonksiyon, kontrol panelini kilitlet / kilidini açar.

Zamanlayıcı

Fonksiyon, bir pişirme bölgesinin ne kadar süre çalışması gerektiğini belirtir.

Otomatik Kapanma

Fonksiyon, belirli durumlarda cihazı otomatik olarak kapatır (ör. tüm pişirme bölgeleri devre dışı bırakıldığında).

OffSound Control

Fonksiyon, sesleri etkinleştirir, devre dışı bırakır.

Güç değişim işlevi

Fonksiyon, evin sigorta tesisatını korumak için uygun gücü pişirme bölgeleri arasında böler.

Sorun Giderme

Makinenizle ilgili herhangi bir sorunla karşılaşırsanız tam Kullanıcı Kılavuzunun

“Sorun Giderme” bölümüne bakın. Kılavuza şuradan ulaşabilirsiniz: www.ikea.com.

Teknik veriler

AB ve Birleşik Krallık Ecodesign düzenlemelerine göre Ürün Bilgileri

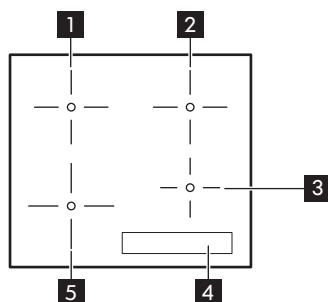
Model tanımlaması		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Ocak tipi		Ankastre Ocak
Pişirme bölgelerinin sayısı		4
Isıtma teknolojisi		İndüksiyon
Dairesel pişirme bölgelerinin çapı (Ø)	Sol ön Sol arka Sağ ön Sağ arka	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Pişirme bölgesi başına enerji tüketimi (EC electric cooking)	Sol ön Sol arka Sağ ön Sağ arka	188.9 Wsa/kg 178.8 Wsa/kg 183.4 Wsa/kg 176.9 Wsa/kg
Ocağın enerji tüketimi (EC electric hob)		182.0 Wsa/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Ev tipi elektrikli pişirme cihazları - Bölüm 2: Ocaklar - Performans ölçüm yöntemi.		

Uygun düşük güç moduna ulaşmak için güç tüketimi ve maksimum süre ile ilgili Ürün Bilgileri

Kapalı modda güç tüketimi	0.3 W
---------------------------	-------

Ekipmanın otomatik olarak uygun düşük güç moduna ulaşması için gereken maksimum süre	2 dk
--	------

Опис виробу



- 1 Зона нагрівання
- 2 Зона нагрівання
- 3 Зона нагрівання
- 4 Панель керування
- 5 Зона нагрівання

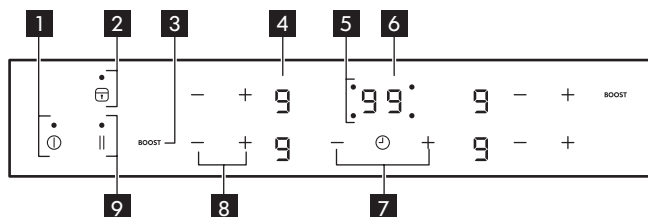
Н Залишкове тепло

Індикатор сигналізує про те, що зона нагрівання ще гаряча. Після вимкнення приладу, зонам нагрівання потрібен певний час, щоб охолонути.

F Індикатор посуду

Індикатор сигналізує про те, що посуд неправильний або занадто малий або на зоні нагрівання немає посуду.

Панель керування



- 1 Увімк./Вимк.
- 2 Блокування / Захист від доступу дітей / Режим очищення.
- 3 Booster.
- 4 Дисплей ступеня підігріву: [0], [1] - [9].
- 5 Індикатори таймера для зон нагрівання.
- 6 Дисплей таймера: 00 - 99 хвилин.
- 7 Збільшення або зменшення тривалості.
- 8 Збільшення або зменшення ступеня підігріву.
- 9 Пауза.

Функції

BOOST Booster

Функція вмикає та вимикає максимальний ступінь підігріву.

|| Пауза

Ця функція налаштовує найнижчий ступінь підігріву для всіх зон нагрівання, які працюють.

Блокування / Захист від доступу дітей / Режим очищення

Функція блокує/розблоковує панель керування.

Таймер

Функція визначає час, упродовж якого працюватиме зона нагрівання.

Автоматичне вимкнення

Функція автоматично вимикає прилад за певних умов (наприклад, коли вимкнено всі зони нагрівання).

OffSound Control

Функція вимикає та вмикає звуки.

Функція обміну потужністю

Функція розподіляє наявну потужність між зонами нагрівання для захисту запобіжників у будинку.

Усунення несправностей

Якщо у вас виникли проблеми з приладом, див. розділ «Усунення несправностей» у повній версії Посібника

користувача, що доступний за посиланням: www.ikea.com.

Технічні дані

Інформація про виріб відповідно до Регламентів ЄС і Великобританії щодо екологічного проектування

Ідентифікатор моделі		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Тип варильної поверхні		Вбудована варильна поверхня
Кількість зон для готування		4
Технологія підігріву		Індукція
Діаметр круглих зон для готування (Ø)	Передня ліва Задня ліва Передня права Задня права	21.0 см 18.0 см 14.5 см 18.0 см
Споживання електроенергії однією зоною для готування (EC electric cooking)	Передня ліва Задня ліва Передня права Задня права	188.9 Вт•год/кг 178.8 Вт•год/кг 183.4 Вт•год/кг 176.9 Вт•год/кг
Споживання електроенергії варильною поверхнею (EC electric hob)		182.0 Вт•год/кг
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 — Електричні побутові прилади для готування їжі — частина 2: Варильні поверхні — Способи вимірювання продуктивності.		

Інформація про виріб щодо енергоспоживання та максимального часу досягнення відповідного режиму низького енергоспоживання

Споживання енергії у вимкненому стані	0.3 Вт
Максимальний час, необхідний обладнанню для автоматичного досягнення застосовного режиму низької потужності	2 хв



701133456-A-492024

